



■ THÈME :

Il était une fois...

■ NIVEAU : ROUMAIN : A2 ; FRANÇAIS : A2

■ DURÉE : 1h30

► **Activité brise-glace (avec le groupe classe, langue au choix, 5 minutes)**

Remue-méninges : Les contes préférés des francophones et des roumanophones

→ L'enseignant/e note au tableau les titres des contes ou les noms des personnages.

► **Activité 1 (en binôme franco-roumain puis groupe classe, en roumain, 35 minutes)**

L'enseignant/e prépare un extrait du conte *Capra cu trei iezi* (Ion Creangă, 1875), depuis le début jusqu'à « - Sărăcuțul de mine! zise cel mic. Să nu cumva să faceți pozna să deschideți, că-i vai de noi! Asta nu-i mămuca. Eu o cunosc de pe glas; glasul ei nu-i așa de gros și răgușit, ci-i mai subțire și mai frumos! »

→ Lecture jouée par 6 étudiant/e/s roumanophones.

Pour les francophones :

→ Écoute attentive de la lecture jouée.

→ Réponses aux questions Qui ? Quoi ? Où ? Quand ? Comment ?

→ Imaginer la suite de l'histoire.

Pour les roumanophones :

→ Accompagnement du/de la partenaire (guider, préciser, compléter les réponses de celui/celle-ci, réagir à ses hypothèses).

Pour le groupe classe :

→ Mise en commun des hypothèses du groupe francophone, explications et précisions du groupe roumanophone. L'enseignant/e note au tableau les constructions et les mots inconnus des francophones.

→ Recherche de contes similaires dans les cultures francophones.

→ Comparaison des fins des contes.

► **Activité 2 (en petit groupe puis groupe classe, en français, 30 minutes)**

Visionnage par l'enseignant/e des deux premières minutes du dessin animé *Motanul încălțat* (*Le chat botté*) sans citer le titre.

→ Les étudiant/e/s francophones font des hypothèses sur le conte qui est projeté.

Les étudiant/e/s roumanophones confirment ou infirment ces hypothèses en expliquant les mots inconnus.

L'enseignant/e divise le texte en français du conte *Le Chat botté* en autant d'extraits qu'il y a de groupes. La photocopie de chaque extrait est à son tour découpée en autant de fragments qu'il y a de personnes dans le groupe.

→ Reconstitution chronologique du conte : les fragments sont mis en ordre par chaque groupe afin de reconstituer les extraits ; mise en commun générale afin de reconstituer le conte.

► **Activité 4 (groupe classe, langue au choix, 20 minutes)**

→ Création par les étudiant/e/s du premier chapitre d'un conte sur la vie universitaire en Roumanie.

→ Première phrase : « Il était une fois... » ou « A fost odată ca niciodată... »

→ À tour de rôle chaque étudiant/e écrit une phrase jusqu'à la fin du chapitre.